

乌中市集:上海传统菜场的时尚蜕变

视点
事件

城市更新,是镌刻在城区肌理里的时代答卷。为全面展现改革开放特别是党的十八大以来,徐汇区在城市更新领域的探索、实践与成就,徐汇区委党史研究室、区建管工作党委和区档案局(馆)共同编写了《口述徐汇城市更新》一书。全书围绕48个重大主题,选取了56位具有代表性的城市更新组织者、规划者、建设者、参与者和见证者进行访谈。他们用口述形式,还原了许多精彩细节以及鲜活的经典案例,总结了许多城市更新工作的宝贵经验和工作方法,也为未来城市更新提供有益参考。徐汇区融媒体中心推出系列报道,本期节选自篇目《乌中市集:上海传统菜场的时尚蜕变》,口述人为刘梅。

刘梅,1984年4月出生。2019年起,历任乌中市集管理员、市集经理助理。2025年7月起,任乌中市集副经理。

在魔都上海,有这样一处被贴上“时尚+市井”独特标签的菜场,它的名字你或许早已耳熟能详——乌中市集。它位于乌鲁木齐中路318号,原名乌中菜场,以前是一个杂乱的马路菜场。2019年,徐汇区对乌中菜场进行了升级改造,将传统菜场改造成现在的时尚市集。改造后的乌中市集不仅保留了果蔬、水产和鲜花的售卖区,还引入了网红餐厅,并与多家国际知名品牌携手举办时尚快闪活动,为市民带来了别样的文化体验。市集不仅让周边居民满意,还吸引不少年轻人、外国友人前来打卡。乌中市集虽面积不大,却涵盖了老百姓日常所需的所有业态,真正做到了小而精、小而美、小而全。它不仅仅是一个菜市场,更是一个充满“烟火气”的社交空间,是一种融合传统与潮流的时尚生活方式。

传统菜场的时尚新生

这里曾经是一个传统的两层菜场,总面积955.96平方米。未改造前,一楼主要经营水产、熟食、蛋糕等品类;二楼则以蔬菜、南北干货、猪肉等商品为主。尽管其地理位置优越,但传统老菜场存在诸多问题:一层的对外门面房遮挡了内部区域,影响自然光进入,导致室内昏暗潮湿;同时,门面房的存在也给本就狭小的上街沿带来了不便,容易造成拥挤。此外,蔬菜区设置在二楼,给诸多老年客群带来了上楼才能买到蔬菜的困扰。当客流量较大时,菜场内还会显得比较拥挤。不过,对于周边环境而言,这个近1000平方米的菜场已经算是相当大的购物场所了。

2019年上半年,徐汇区启动“邻里汇”社区更新计划,乌中市集被纳入首批改造试点。乌中市集作为我们徐汇城发集团菜篮子公司首个改造的新兴市

集项目,最初的设想就是打造一个颠覆人们对传统菜市场刻板印象的菜场。我们以“菜场+社区服务+文化空间”作为此次升级改造的设计定位,旨在保留衡复风貌保护区老上海固有的味道。当时没有现成案例可供参考,只能一点点探索。

改造过程中,我们积极与湖南街道金波居委会合作,通过召开座谈会等形式,深入了解居民需求,积极听取居民的意见和建议,确保改造方案能够满足居民的实际需求。在获得居民和街道的认可后,我们着手与市场商户进行洽谈,并给予了一定的补助,顺利完成清场工作。经过三个多月的紧张施工,乌中市集于2019年12月28日完成改造重新开业,以崭新的面貌出现在大众面前。

细节之处见匠心

市集在装修设计上下足了功夫。设计师的灵感来源于20世纪60年代的老上海百货商店。市集外部主体采用墨绿复古色调,搭配金字市集招牌、拱形门廊和弧形窗户,整体营造出老上海百货商场的复古氛围。尤其是二楼的台阶,从下往上看,两边是走道,中间是台阶,这种布局仿佛让人置身于当年的老上海百货商店。此外,还拆除了高租金的门面房,引入了落地玻璃和多扇折叠门设计,在摊位和落地玻璃间预留一定的通道,使阳光可以充分照进室内,实现空气循环流动,有效解决了传统菜场昏暗潮湿、异味等问题,大大提升了居民购物体验。内部则搭配暖色系灯光,廊柱铺设绿白相间的马赛克瓷砖,营造出温馨舒适的购物环境。因为一楼主要销售水产,门口容易积水,水磨石具有很好的防滑性能,能有效防止顾客摔倒,尤其方便老年人购物。因此经过反复实验和推敲,最终选择复古水磨石设计的地面瓷砖。

此次改造对功能布局也进行了优化调整。市集将蔬菜区设置在一层最显眼的“C位”,顾客在门外就能看到琳琅满



乌中市集外景

目、五颜六色的蔬果,一进门就可以买到新鲜蔬菜。入口处还引进鲜花摊位,为市集增添亮点。同时,将猪肉、南北干货以及部分熟食等安排在二楼,方便集中采购。此外,市集还引入了一些特色项目,比如在一楼设立了便民服务设施和茶水间,这些是传统菜场所不具备的;在二楼引入了一家云南餐厅,并带来了特色云南小餐饮等新业态。这些举措既呼应了上海这座城市的低调静谧与腔调体面,又为市集的烟火气增添了一丝潮流感,为周边老百姓提供了一个环境整洁、购物便捷的菜市场。

烟火气与时尚范

在乌中市集的华丽蜕变中,摊位的招商策略也发生了显著变化。改造后,乌中市集共有41个摊位,对摊主的选择更为严格,我们会和经营户深入交流,了解他们对经营模式的想法。有些经营户只想安于现状,只服务来市集的顾客;而有些经营户则更有想法。比如对一些年纪较大的顾客,下雨天或阴天不方便来市集,他们就通过微信为顾客提供送货上门服务;还会主动帮助顾客择菜、削土豆皮、切猪肉丝,甚至把水果切成块或片,方便顾客购买;也会主动和顾客交流新进的蔬菜品种如何制作以及一些烹饪技巧,为顾客提供情绪价值。所以我们优先挑选年轻、有想法、有创新精神的经营户。如今,乌中市集一楼的蔬菜摊位品类丰富,深受周边居民喜爱;鲜花摊位也充满活力,花束制作精美,吸引了众多顾客。

市集虽然面积不大,但满足了周边居民的日常需求,同时还引入了一些受年轻人喜欢的元素。比如,我们在二楼设置了专门的休息区,顾客可以在这里

喝下午茶,也可以坐在沿街的橱窗边欣赏外面的风景。中午时分,附近办公区的白领们也会过来吃午饭,品尝云南特色米线和时令菌菇披萨。他们一边用餐,一边感受菜场的烟火气。每家店铺都有自己的特色,这也是我们在招商时就重点考虑的,尽量突出差异化特色,避免同质化。

乌中市集现在逐渐成为展示上海城市文化的一张名片。2021年与品牌Prada联名合作,以艺术化包装外墙和菜摊,迅速成为上海的热门打卡地,进一步提升了周边街区的商业活力,这是对时尚范与烟火气有机结合的进一步诠释。除此之外,还与天猫小黑盒联名合作,其深受年轻人喜爱,成功吸引了他们的关注。而与祖玛珑的合作则是将蔬菜、水果的自然香味与香水的香气相结合,探索这种独特的创意能否引发新的反响。我们希望通过与各大品牌开展联名快闪、跨界营销的活动,吸引更多年轻人走进市集,让他们既能进一步了解并传承老一辈逛市场的传统,又可以获得与众不同且富有创意的新市集体验。

乌中市集让我们看到了城市更新的无限可能。这个新兴的市集,宛如一颗璀璨的明珠,镶嵌在风貌区的繁华之中,不仅成为消费的新空间,更带动了周边店铺乃至整条街道的繁荣。它以独特的定位和功能,在徐汇城市更新的浪潮里,让居民身边的“小市集”发挥出了生活服务的“大功能”。它让我们相信,即使在钢筋水泥的都市森林中,也能找到温暖人心的角落,让生活变得更加丰富多彩。

【本文为原文节选,有删节】

(来源:中共上海市徐汇区委党史研究室、中共上海市徐汇区建设和管理工作委员会、上海市徐汇区档案局(馆))



乌中市集与品牌联名活动



改造后的乌中市集